

S P A N I S H
BASIC COURSE
WORKBOOK

Module 7

Lessons 37 - 42

September 1975

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER

PREFACE

This Module 7 Workbook is designed to be a self-study/self-evaluation device and is to be used with a correlated set of cassette tapes which contain the stimuli for the Listening Comprehension component and the Narrative Vocabulary Practice. The preface of the Student Text contains general information relative to the Spanish (LA) Basic Course as a whole and the way this Workbook fits into the total scheme.

The Key to all exercises contained herein is found at the back portion of the Workbook.: Students are encouraged to do all exercises the first time through without reference to the Key. Developing this habit of making honest attempts at understanding or "guessing," when not sure, will pay long range dividends.

In this volume, no instructions will be given on the tapes for Frame 3 exercise activities. This should allow students to work with the recorded material for this frame as they see fit. However, a suggested *modus operandi* is as follows:

A-TYPE EXERCISES (Frames 1, 2)

ALL STUDENTS:

Listen to each passage or sentence and to the activity as outlined in the Workbook.

A-TYPE EXERCISES (Frame 3 only)

NON-SECURITY STUDENTS:

1. Listen to each passage once for overall comprehension.
2. Listen to the passage again and do the activity as outlined in the Workbook.

SECURITY STUDENTS:

1. Gist (in English) all recorded passages and submit to the instructor for review.
2. Transcribe and translate selected passages as assigned by instructor.

B-TYPE EXERCISES (Frames 1, 2, and 3)

ALL STUDENTS:

Transcribe and/or translate as directed in the Workbook.

C-TYPE EXERCISES (Frame 3 only)

NON-SECURITY STUDENTS:

Optional number and number phrase transcription.

SECURITY STUDENTS:

Mandatory job-related number and number phrase transcription.

D-TYPE EXERCISES (Frame 3 only)

SECURITY STUDENTS ONLY:

Transcribe/translate or gist passages as directed in the Workbook.

As with previous exercises, a variety of things can be done with each stimulus, whether it be recorded or printed.

Even though activities have been specified for each exercise, the student will soon be aware of the variety of things that can be done with each stimulus, whether it be recorded or printed. A news broadcast, for example, might be played repeatedly, almost as background noise, while the student merely absorbs the melody and flow of the language--picking out bits and pieces of meaning here and there. Once familiar with the content of a passage, students may wish to try a bit of "simultaneous" translation. In order to grasp the basic message, a good practice is to always keep in mind the question: Who was involved? What happened? When? Why? Oral and printed stimuli may be gisted, summarized or even rewritten. Throughout the course, the instructor will provide additional activity suggestions for many of the exercises of this Workbook but self-initiative is encouraged.

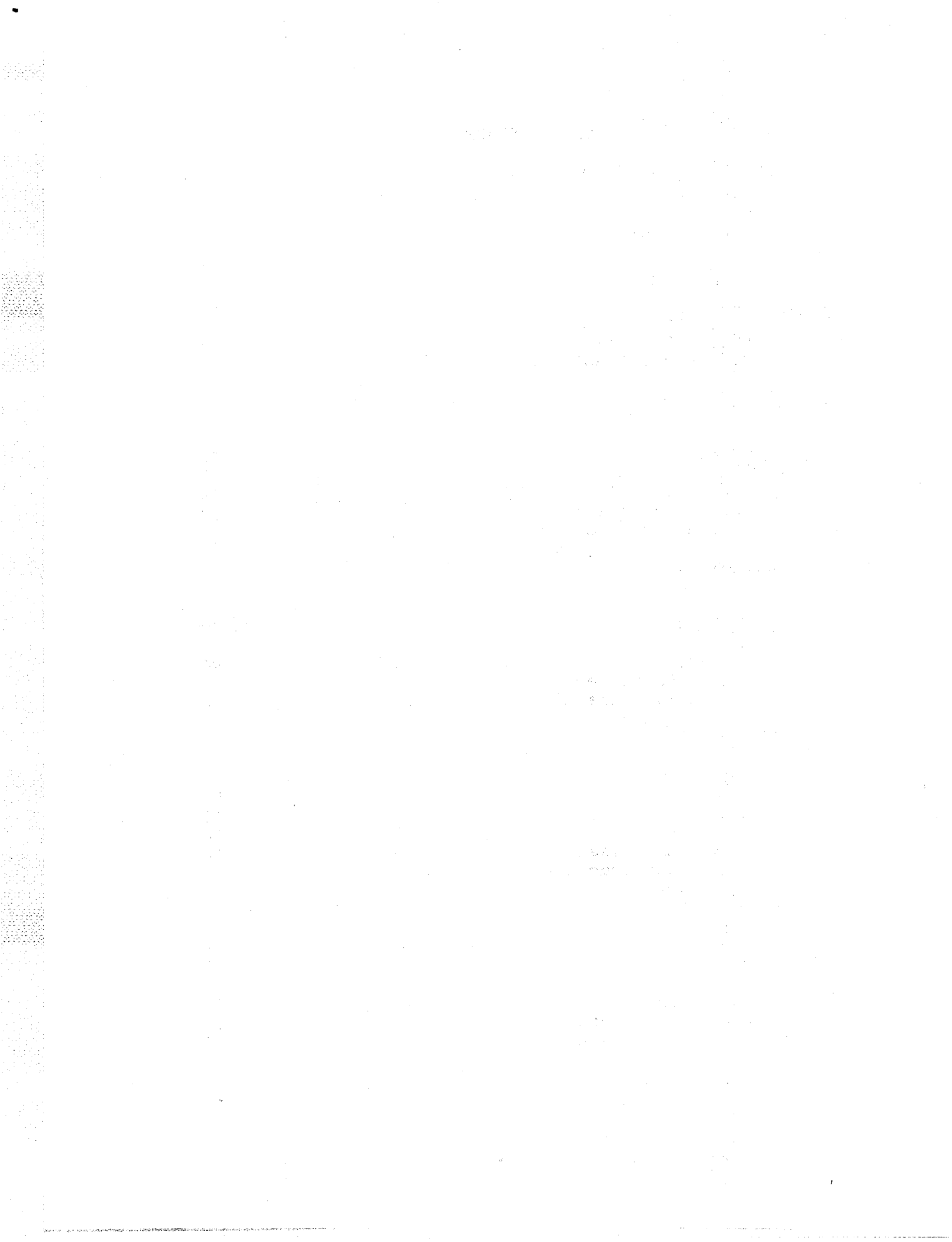


TABLE OF CONTENTS

STUDENT'S WORKBOOK

	<u>Page</u>
LESSON 37	
Frame 1	1
Frame 2	4
Frame 3	6
Narrative	11
Review Exercises	16
Vocabulary Practice	18
LESSON 38	
Frame 1	19
Frame 2	22
Frame 3	25
Narrative	28
Review Exercises	32
Vocabulary Practice	35
LESSON 39	
Frame 1	36
Frame 2	39
Frame 3	42
Narrative	46
Review Exercises	51
Vocabulary Practice	54
LESSON 40	
Frame 1	55
Frame 2	58
Frame 3	61
Narrative	64
Review Exercises	68
Vocabulary Practice	70
LESSON 41	
Frame 1	71
Frame 2	73
Frame 3	76
Narrative	79
Review Exercises	84
Vocabulary Practice	87

LESSON 42

Frame 1	88
Frame 2	90
Frame 3	92
Narrative	97
Review Exercises	101
Vocabulary Practice	104

KEYS to Listening and Reading
Comprehension Exercises

LESSON 37	105
LESSON 38	110
LESSON 39	115
LESSON 40	120
LESSON 41	125
LESSON 42	129

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to each of the following series of Spanish questions or statements. Circle the letter of the best response to each.

1. (a) Que voy a comprar.
(b) Que vaya a estudiar.
(c) Que va a comer.
(d) Que vas a empezar.
2. (a) No, no vino.
(b) Sí, voy a venir.
(c) Sí, le voy a pedir.
(d) No, no se lo he pedido.
3. (a) ¿No les dan transporte?
(b) ¿Perdieron el avión?
(c) ¿Vienen mañana?
(d) ¿Van a arreglarla?
4. (a) No quiere que yo baile.
(b) Porque le gusta mucho.
(c) Porque no le gusta bailar.
(d) Mientras baila conmigo.
5. (a) Yo tampoco jugaré.
(b) ¿Hasta cuándo juegan?
(c) ¿Por qué no van a jugar?
(d) Espero que no jueguen.
6. (a) Sí, hasta que tenga que estudiar.
(b) Sí, aunque no tenga que trabajar.
(c) Sí, cuando termine de almorzar.
(d) Sí, tan pronto como llegue de clase.
7. (a) Tal vez lo traiga para revisarlo.
(b) Tal vez lo traiga para mañana.
(c) Quizás lo traiga después.
(d) Quizás lo traiga cuando venga.

8. (a) Se lo están mandando a mi hijo.
(b) Nadie me lo está mandando.
(c) Se la está mandando a él.
(d) Se lo estoy mandando a Ud.
9. (a) No, me voy a ir después.
(b) No, me voy a ir antes.
(c) Sí, me voy a ir antes.
(d) Sí, se va a ir después.
10. (a) Se lo agradezco mucho.
(b) Veo que está muy bueno.
(c) No creo que tenga leche.
(d) Está bien, no quieren nada.

MODULE 7

FRAME 1

LESSON 37

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to each of the following Spanish sentences. First, transcribe each sentence in the space provided; and second, write an English translation for each.

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6.

7.

8.

9.

10.

END OF FRAME 1

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to each of the following sentences and write short answers in English to the questions written in your workbook.

1. What's the problem?

2. What frequency are they going to work on?

3. How long are they going to wait?

4. What has arrived?

5. When will they get in touch with us?

6. When will they be able to call?

7. What will they do for us and when?

8. What's the enemy doing?

9. What did we receive?

10. What bands are they transmitting on?

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to each of the following Spanish sentences. First, transcribe each sentence in the space provided, and second, write an English translation for each.

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

7. _____

8. _____

END OF FRAME 2

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to each of the following passages and write short answers in Spanish to the questions in your workbook.

- I. 1. ¿Cuáles son algunos de los medios modernos de comunicación?
-
2. Según la doctora, ¿quiénes deben utilizar los medios de comunicación?
-
3. ¿Cuántos niños mexicanos hay que ven televisión, según el censo de 1970?
-
4. ¿Cuántas horas habrá pasado el niño mexicano viendo televisión cuando llegue a los 18 años?
-
- II. 1. ¿De qué zona se está hablando?
-
2. ¿Cómo es la población que vive allí?
-
3. ¿Qué hacen estos habitantes para mantenerse bien informados?
-
4. ¿Cuántos aparatos radiorreceptores existen en la región agrícola?
-

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to each of the following conversations in Spanish. Then answer the questions by circling the letters of the choices that make true statements about each.

- I. 1. Who is initiating the call?
- (a) Papa 04.
 - (b) Papa 14.
 - (c) Charlie 08.
 - (d) Charlie 80.
2. One of the operators is
- (a) changing the frequency.
 - (b) checking the frequency.
 - (c) requesting a change in frequency.
 - (d) suggesting maintaining the frequency.
3. They are experiencing
- (a) no communication difficulties.
 - (b) some communication difficulties.
 - (c) some transmission problems.
 - (d) some reception problems.
4. The commandant
- (a) is ready to receive a message.
 - (b) is about to send a message.
 - (c) is going to receive a message.
 - (d) is preparing to send a message.
- II. 1. What was the first suggestion made to correct the problem?
- (a) Raise frequency.
 - (b) Lower frequency.
 - (c) Increase power.
 - (d) Decrease power.

2. After increasing power, the operator
 - (a) stands by.
 - (b) adjusts frequency.
 - (c) raises power.
 - (d) goes off the air.

3. What adjustment finally corrected the problem?
 - (a) Raised frequency by 5 kilocycles.
 - (b) Raised frequency to 5 kilocycles.
 - (c) Increased power by 25 watts.
 - (d) Increased power to 25 watts.

III. 1. The message is

- (a) addressed to the Commanding Officer.
- (b) sent to the Chief of Staff.
- (c) signed by the Commanding Officer.
- (d) relayed by the Chief of Staff.

2. The message says that

- (a) mechanics were sent.
- (b) there was a maneuver.
- (c) the tanks need repair.
- (d) the tanks are on maneuvers.

3. The message

- (a) was postponed.
- (b) was corrected once.
- (c) was partially repeated.
- (d) was delivered complete.

MODULE 7

FRAME 3

LESSON 37

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE C

Listen to each of the following number phrases. Write only the numbers in Arabic numerals. Do not write any other words.

- | | | | |
|----------|-----------|----------|----------|
| 1. _____ | 2. _____ | 3. _____ | 4. _____ |
| 5. _____ | 6. _____ | 7. _____ | 8. _____ |
| 9. _____ | 10. _____ | | |

END OF FRAME 3

PROBLEMAS DE RADIOCOMUNICACIONES

EN ZONAS DE TIERRAS BAJAS

En los últimos 30 años ha habido un progreso¹ considerable² en el campo de las radiocomunicaciones. Sin embargo, todavía existen numerosos problemas que ni los expertos³ han podido resolver satisfactoriamente⁴.

Generalmente encontramos los mayores obstáculos⁵ para las comunicaciones tácticas⁶ por radio en las tierras bajas, y especialmente en las selvas tropicales. La razón⁷ principal de la evidente⁸ falta de medios de comunicación electrónica⁹ es la debilitación¹⁰ de las señales a causa¹¹ del¹¹ denso¹² follaje¹³.

De todos los tipos de equipo de comunicación electrónica, los de frecuencia modulada¹⁴ (FM) probablemente sean los más difíciles de usar con éxito en las selvas, debido a su baja potencia y a su transmisión en línea recta¹⁵. Como éste es el principal medio de comunicación del Ejército, la menor falla¹⁶ en el

*1 _____

2 _____

3 _____

4 _____

5 _____

6 _____

7 _____

8 obvious

9 _____

10 weakening

11 because of

12 _____

13 _____

14 _____

15 straight

*16 failure; defect; malfunction

funcionamiento¹⁷ del equipo puede causar¹⁸ una pérdida¹⁹ total²⁰ del control de una operación.

Los aparatos²¹ de FM usados actualmente en operaciones tácticas están equipados²² con antenas de látigo,²³ las que desarrollan²⁴ una onda²⁵ electromagnética²⁶ muy débil, y el follaje absorbe²⁷ rápidamente la energía emitida²⁸ por ellas. Normalmente²⁹ han tratado de resolver este problema de dos maneras:³⁰ aumentando la potencia de salida³¹ y mejorando³² los sistemas de antena.

Sin embargo, para poder aumentar la potencia de salida, se requiere³³ un transmisor más pesado.³⁴ Además, necesita mayores fuentes de alimentación,³⁵ lo que también significa³⁶ más peso, y éste es un factor³⁷ crítico³⁸ para la movilidad³⁹ de las tropas.

Por estas razones, la segunda alternativa⁴⁰ puede que ofrezca la solución⁴¹ más práctica.⁴² Por ejemplo, es posible aumentar al doble⁴³ el alcance⁴⁴ de un equipo táctico de FM por medio de la

17 _____
18 _____
*19 loss
*20 _____
21 sets
22 _____
23 whip
*24 develop
25 wave
26 _____
27 _____
28 _____
29 _____
30 _____
31 output
*32 improving

33 _____
*34 heavy
35 power supplies
36 _____
37 _____
38 _____
39 _____
40 _____
41 _____
42 _____
43 to double
*44 range; reach

construcción⁴⁵ de antenas especiales
improvisadas⁴⁶ con bambú⁴⁷ y alambre.⁴⁸

45

46

47

Y aunque este tipo de solución también
presenta ciertas desventajas,⁴⁹ en general

*48 wire

*49 disadvantages

éstas son más fáciles de resolver que
las que existen en el caso anterior.

Some of the numbered underlined words in the Narrative have English cognates (similar form and meaning in English). These have not been translated for you, but numbered spaces have been provided for you to fill in. After filling them in, check your answers with the Key.

Write Spanish answers to the following questions based on the Narrative.

1. ¿Dónde existen los mayores obstáculos para la comunicación por radio?

2. ¿Cuál es la razón principal de la falta de medios de comunicación?

3. ¿De qué tipo de radio habla el autor?

4. ¿Qué desventajas tienen estos aparatos?

5. ¿Por qué es tan importante este tipo de equipo?

6. ¿Qué tipo de antena tienen estos aparatos?

7. ¿Qué alternativas han tratado de usar para resolver el problema de la debilitación de las señales?

8. ¿Cuál es la mayor desventaja de la primera alternativa para resolver el problema?

9. Si se emplea la segunda alternativa, ¿cuánto puede aumentar el alcance de un equipo táctico?

10. ¿Qué ejemplo da el autor de cómo mejorar la transmisión usando la segunda alternativa?

Fill in the blank spaces with the appropriate Spanish words or phrases.

1. _____ que no _____ al museo.
(I will recommend to them) (go)
2. Nos han pedido que _____ en el club.
(we meet them)
3. Mi tío siempre _____ que _____.
(tells me) (I write him)
4. Ese transmisor tiene mayor _____ que los otros.
(range)
5. No podré comunicarme con ellos mientras _____
_____ en esa _____.
(they are) (frequency)
6. Trata de venir _____.
(as soon as possible)
7. ¿Qué _____ tienen los nuevos radioteléfonos?
(power)
8. ¡No _____ postre hasta que _____
la leche!
(give him) (he drinks up)

Translate the following sentences and expressions into Spanish.

1. They have ordered us to build a new library.

2. She can't wash the dishes as long as there is no hot water.

3. Maybe they'll help you (fam.) after you return.

4. I read you loud and clear.*

5. I used to have a transmitter with a 25-kilometer range.

6. Give him back the screwdriver so that he can adjust the carburetor.

7. I don't read you well.*

8. I am standing by. Out.*

9. They found the malfunction (fault; defect) in the receiver.

*Radio communication expressions.

Listen to the following words and phrases from the Narrative for this lesson. Each will be given twice: once in isolation, once in a complete sentence. Translate each of the sentences into English.

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

7. _____

8. _____

9. _____

10. _____

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to the following sentences and write answers in English to the questions written in your workbook.

1. What doesn't he like?

2. What does he need to do?

3. What didn't they do?

4. When did he look for a room?

5. What did they say that was right?

6. When does he make a mistake each time?

7. What did his father tell him to avoid?

8. What did he do the day before yesterday at 10:00 a.m.?

9. What did they want to do?

10. It is difficult to learn a new language without what?

MODULE 7

FRAME 1

LESSON 38

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to the following Spanish sentences. First, transcribe each sentence in the space provided; and second, write an English translation for each.

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

END OF FRAME 1

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to the following sentences and write short answers in Spanish to the questions in your workbook.

1. ¿Qué es posible?

2. ¿Qué tienen que reparar?

3. ¿Qué le va a mostrar?

4. ¿Qué es posible que haga en una hora?

5. ¿Qué necesita el niño para salir?

6. ¿Qué es importante?

7. ¿Qué es probable que el enemigo haga?

8. ¿Qué no lo dejan hacer al cabo?

9. ¿Qué es mejor?

10. ¿Cuándo es posible que compre uno?

MODULE 7

FRAME 2

LESSON 38

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to the following Spanish sentences. First, transcribe each sentence in the space provided; and second, write an English translation for each.

1.

2.

3.

4.

5.

- 6. _____

- 7. _____

- 8. _____

- 9. _____

- 10. _____

END OF FRAME 2

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to the following newscasts in Spanish. Then answer the questions by circling the letters of the choices that make true statements about each.

- I. 1. Venezuela will propose
- (a) the preservation of existing parks.
 - (b) the building of a power plant.
 - (c) the creation of large parks.
 - (d) the construction of a dam.
2. The lands in question
- (a) belong to Venezuela and Colombia.
 - (b) cover 200,000 square kilometers.
 - (c) have already been carefully explored.
 - (d) are owned by various Latin American countries.
3. According to the article,
- (a) many parks will be created.
 - (b) a meeting will be held in Colombia.
 - (c) the lands will have to be divided.
 - (d) a meeting will be held in Venezuela.
- II. 1. The people of Santiago begin the exodus to the central coast
- (a) during June and July.
 - (b) between September and November.
 - (c) during the Easter holidays.
 - (d) at the end of the year.
2. The demand for vacation tickets begins
- (a) from February on.
 - (b) starting in September.
 - (c) early in November.
 - (d) during May.

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE C

Listen to each of the following number phrases. Write only the numbers in Arabic numerals. Do not write any other words.

- | | | |
|-----------|-----------|-----------|
| 1. _____ | 2. _____ | 3. _____ |
| 4. _____ | 5. _____ | 6. _____ |
| 7. _____ | 8. _____ | 9. _____ |
| 10. _____ | 11. _____ | 12. _____ |

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE D

Listen carefully to the following passage. Take notes on it. Replay it once and then write a short summary (gist) of it in English. Try to guess at the meanings of any new words.

END OF FRAME 3

NOTE: Do not do the Vocabulary Practice until you have completed all the Narrative and Review Exercises.

UNA SELVA INEXPLORADA¹

Caracas, Venezuela

Un grupo de treinta científicos que esperan encontrar especies² animales y vegetales³ desconocidas empezará desde mañana a estudiar una inexplorada región venezolana,⁴ que posiblemente cuente aún con⁵ vida prehistórica.⁶

Los científicos, con la ayuda de la Organización de Estados Americanos, van a investigar⁷ durante un mes tres mesetas⁸ en la cabecera⁹ del río Caura, a unos 800 kilómetros al sur de Caracas, cerca de la frontera con Brasil. La región está habitada¹⁰ por unos pocos indígenas.¹¹

En la más grande de las tres mesetas hay una depresión¹² de forma cóncava¹³ de aproximadamente¹⁴ 400 metros de diámetro¹⁵ y unos 300 metros de profundidad,¹⁶ con pequeñas cascadas¹⁷ que se precipitan¹⁸ a una barranca, regando¹⁹ los árboles que crecen²⁰ en el fondo,²¹ según han visto los sabios²² por medio de fotografías aéreas de la región.

1

2

3 plant; vegetal

4

5 have

6

*7

8 plateaus

9 source

10

*11 Indians; natives

12

13

*14

15

*16 depth

17 waterfalls

18 plunge

19 watering

*20 grow

*21 bottom

22 scholars

Las tres mesatas eran conocidas solamente por referencias encontradas en escritos²³ de exploradores²⁴ del siglo pasado. Su flora,²⁵ fauna,²⁶ geología,²⁷ y otros aspectos de la vida natural²⁸ del lugar, permanecen²⁹ desconocidos al mundo.

La expedición³⁰ estará dirigida³¹ por el doctor Federico Manrique Ramírez, director de exploraciones³² científicas³³ de la Sociedad Venezolana de Ciencias³⁴ Naturales.

- 23 writings
- 24 _____
- 25 _____
- 26 _____
- 27 _____
- 28 _____
- *29 remain
- 30 _____
- 31 headed; managed
- 32 _____
- 33 _____
- 34 _____

Some of the numbered underlined words in the Narrative have English cognates (similar form and meaning in English). These have not been translated for you, but numbered spaces have been provided for you to fill in. After filling them in, check your answers with the Key.

Write Spanish answers to the following questions based on the Narrative. Don't limit your answers to short responses.

1. ¿Qué espera encontrar el grupo de científicos?

2. ¿Qué puede haber en esa región inexplorada?

3. ¿Qué organización está ayudando a los científicos?

4. ¿Exactamente qué lugares van a investigar los científicos?

5. ¿Quiénes son los habitantes de esa región?

6. ¿Qué hay de particular interés en la meseta más grande?

7. ¿Por medio de qué saben los sabios de esta región?

8. ¿Cómo eran conocidas las mesetas anteriormente?

9. ¿Qué aspectos de esa región permanecen desconocidos al mundo?

10. ¿Quién es el director de la expedición?

Translate the words and phrases in parentheses into Spanish.

1. _____ al restaurante, hable con el dueño.
(On entering)
2. El maestro _____ cuando dijo que el examen iba
a ser muy corto.
(was right)
3. Es imposible que mi hermana _____ antes de las
nueve de la mañana.
(get up)
4. _____ (fam.) oigas el resto de la historia.
(Wait until)
5. _____ que los niños salgan a jugar.
(Let, allow)
6. Ella va a venir con nosotros _____ su madre
no le permita salir.
(unless)
7. El joven se fue a vivir a la ciudad _____
los consejos de su padre.
(in spite of)
8. El presidente tuvo que salir del país _____
la revolución.
(because of)
9. Las famosas _____ de la Argentina se llaman
"pampas."
(plains)
10. Aquel edificio tiene una _____ de más de cien
metros.
(height)

Translate the following sentences into Spanish.

1. He wants to learn the new methods to cultivate this type of land.

2. She cannot live in an arid region.

3. It's better that you (pl.) stop working at 4 o'clock.

4. Wait (fam.) until you (fam.) see the new helicopter.

5. Permit (allow) me to show you (pl.) this last aircraft.

6. It is possible that the pilot worries too much about what the captain thinks.

7. Instead of getting married in church, they'll get married at home.

8. I'm going to stay in this valley unless my parents sell the farm.

9. In spite of the low price he was not able to buy the used jeep.

10. The gully we saw was full of underbrush.
